

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

14 juin 2019

DIE SITZUNG IN KÜRZE

14. Juni 2019

1. Compte 2018: Département de la mobilité, du territoire et de l'environnement (DMTE)
Rechnung 2018: Departement für Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt (DMRU)

Le Chef du Département Jacques Melly répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.

Der Departementsvorsteher Jacques Melly antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung.

2. Postulat: Surveillance des ouvrages d'art: peut-on aider les communes? (5.0359)
Postulat: Überwachung der Kunstbauten: Kann man den Gemeinden unter die Arme greifen? (5.0359)

Par 65 voix contre 47 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit 65 gegen 47 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.

3. Postulat: Eliminer les inégalités frappant les personnes handicapées dans le périmètre des gares de Rarogne, Gampel-Steg et Tourtemagne (5.0360)
Postulat: Beseitigung von Benachteiligungen von Menschen mit Behinderungen auf den Bahnhöfen Raron, Gampel-Steg und Turtmann (5.0360)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

4. Motion: Révision de la LTP, il est temps! (5.0361)
Motion: Höchste Zeit für eine Revision des GöV! (5.0361)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

5. Postulat: Pour une meilleure prise en compte de la biodiversité dans l'entretien des berges des canaux et cours d'eau de la plaine du Rhône (5.0376)

[Postulat: Für eine bessere Berücksichtigung der Biodiversität beim Unterhalt der Kanal- und Flussufer in der Rhoneebene \(5.0376\)](#)

Par 96 voix contre 22 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit 96 gegen 22 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.](#)

6. Postulat: CGN: où sont les produits valaisans? (5.0377)

[Postulat: Genfersee-Schiffahrtsgesellschaft: Wo sind die Walliser Produkte? \(5.0377\)](#)

Ce postulat est déjà réalisé.

[Dieses Postulat ist bereits realisiert.](#)

7. Postulat: Incertitudes pour les communes dans le domaine des constructions: le canton doit agir pour uniformiser les pratiques (5.0387)

[Postulat: Ungewissheiten für die Gemeinden im Baubereich: Der Kanton muss die Praxis vereinheitlichen \(5.0387\)](#)

Par 93 voix contre 22 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Mit 93 gegen 22 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.](#)

8. Postulat: Un plan d'actions cantonal en faveur du patrimoine archéologique valaisan (5.0388)

[Postulat: Kantonaler Aktionsplan zum Schutz des archäologischen Erbes des Wallis \(5.0388\)](#)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

9. Postulat: Rétablissement de la ligne 141 Aigle - Saint-Gingolph (5.0389)

[Postulat: Wiederinbetriebnahme der Linie 141 Aigle - Saint-Gingolph \(5.0389\)](#)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

10. Motion: Plantations indigènes dans les zones urbanisées (5.0390)

Motion: Anpflanzung einheimischer Arten in städtischen Gebieten (5.0390)

L'auteur transforme la motion en postulat. Par 94 voix contre 25 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Der Urheber wandelt die Motion in ein Postulat um. Mit 94 gegen 25 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an, dieses wird mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

11. Postulat: Pour une meilleure coordination dans la gestion de la chasse, de la biodiversité et des milieux naturels (5.0393)

Postulat: Bessere Koordination bei der Bewirtschaftung der Jagd, der Biodiversität und der natürlichen Lebensräume (5.0393)

Par 84 voix contre 37 et 2 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.

Mit 84 gegen 37 Stimmen bei 2 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.

12. Postulat: Augmenter et soutenir l'attractivité du car sharing en Valais (5.0394)

Postulat: Carsharing im Wallis: Angebot ausbauen und attraktiver gestalten (5.0394)

Par 80 voix contre 39 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

Mit 80 gegen 39 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

13. Motion: Priorité à l'intérêt public (5.0395)

Motion: Vorrang des öffentlichen Interesses (5.0395)

Par 71 voix contre 48 et 2 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.

Mit 71 gegen 48 Stimmen bei 2 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.

14. Interpellation urgente: Participation du canton à l'école obligatoire (3.0465)

Dringliche Interpellation: Kostenbeteiligung des Kantons an der obligatorischen Schule (3.0465)

Le Conseiller d'Etat Christophe Darbellay répond à cette interpellation.

Staatsrat Christoph Darbellay antwortet auf diese Interpellation.

15. Interpellation urgente: Néonazi allemand dans le Haut-Valais (4.0375)
[Dringliche Interpellation: Deutscher Nazi im Oberwallis \(4.0375\)](#)

Le Conseiller d'Etat Frédéric Favre répond à cette interpellation.

[Staatsrat Frédéric Favre antwortet auf diese Interpellation.](#)

16. Interpellation urgente: L'ours n'a pas sa place en Valais (5.0416)
[Dringliche Interpellation: Das Grossraubtier Bär gehört nicht ins Wallis \(5.0416\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

17. Interpellation urgente: Garantir la sécurité publique face à l'ours d'Aletsch (5.0417)
[Dringliche Interpellation: Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit wegen «Aletsch-Bär» \(5.0417\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

18. Postulat urgent: Aménagement du territoire: Rétablir le respect de l'autonomie communale et des institutions (5.0418)
[Dringliches Postulat: Raumplanung: Achtung der Autonomie der Gemeinden und der Institutionen \(5.0418\)](#)

Par 69 voix contre 52 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit 69 gegen 52 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.](#)

19. Interpellation urgente: Inondations de Pramont: nouvelle défaite juridique du canton (5.0419)
[Dringliche Interpellation: Überschwemmungen in Pramont: erneute gerichtliche Niederlage des Kantons \(5.0419\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

20. Interpellation urgente: Bus d'agglomération: quelles difficultés? (5.0420)
[Dringliche Interpellation: Keine freie Fahrt für Agglomerationsbusse? \(5.0420\)](#)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly antwortet auf diese Interpellation.](#)

21. Résolution urgente 7.0114: Pour conserver l'obligation de déclaration du bois
[Dringliche Resolution 7.0114: Beibehaltung der Deklarationspflicht für Holz](#)

Par 118 voix contre 0 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte cette résolution.

[Mit 118 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Resolution an.](#)

22. Heure des questions
[Fragestunde](#)

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux 16 questions déposées.

[Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf die 16 hinterlegten Fragen.](#)